

# RENOVACIÓN

Redacción y Administración

Joaquín Costa, 10

Número suelto 10 céntimos

La correspondencia al Director

No se devuelven los originales.

## Los próximos Juegos Florales

### Nombramiento del Mantenedor

La próxima Fiesta Literaria tiene ya su mantenedor. Se llama Felipe Sassone, y es uno de los artistas jóvenes más prestigiosos, más sinceros y cultos de la España de hoy. Nuestro público, a quien en pocas ocasiones se ofrecen para enterarse de las obras del Teatro actual, conoce una de sus exquisitas producciones, que quedó marcada como el mayor éxito de la temporada última. Se trata de la comedia CALLA, CORAZÓN maravilla de análisis psicológico y modelo de aquella finura aristocrática en materia literaria que D. Jacinto Benavente introdujo en su Teatro, el Teatro contemporáneo español.

La figura de Felipe Sassone se dibuja cada día mas fuerte como un valor literario de primer orden. La Novela, el Teatro y el periodismo extraen jugos y esencias de su elevado espíritu, como fruto de la capacidad, cultura, feliz inspiración y ardiente actividad que caracterizan a este españolísimo escritor.

No pretendemos formular un juicio acerca de sus obras. Carecemos de la preparación necesaria

para hacerlo honradamente. Pero nuestros lectores tienen derecho a que les informemos de aquella labor, y, por ello, no cerraremos estas líneas sin publicar e índice de las producciones que Sassone tiene hasta el día en su haber, y que forman su excelso patrimonio, labrado con las raras virtudes que adornan su alto valor.

Tan sólo un aspecto de Sassone conocemos ya fuertemente porque, en el trato de unos días, prendió con enérgica raigambre en nuestra admiración. Nos referimos a su calidad de *causeur* altamente sugestivo y encantador, y si no nos detenemos ahora en su examen por falta de tiempo y de lugar, ha de servirnos para presentarle como modelo de lo que nosotros estimamos que ha de ser un Mantenedor. Sutileza, ingenio, donaire, gentil amenidad y belleza en el decir, son características que en una Fiesta Literaria tienen su marco más preciso.

Réstanos recoger una nota que Elche debe conocer: Felipe Sassone nos acogió a los modestísimos envíos que le visitamos para invitarle, con tal cordialidad y espontáneo afecto, que desde el pri-

mer instante se ganó nuestro corazón. Cedió ante Elche, como si algo nos debiera, con una modestia deferente que encubría su rasgo espléndido en favor de esta Ciudad.

Sépanlo los illicitanos para guardarle la profunda gratitud a que se ha hecho acreedor.

He aquí un índice de sus principales obras:

NOVELAS.—Malos Amores, La Espuma de Afrodita, El Tonel de Diogenes, Viendo la Vida, En carne viva, Ladrón de vida y de amor, 23 encarnado, impar y pasa, Por qué no aplaudió Nelly.

CUENTOS.—Almas de Fuego, Bajo el árbol del pecado.

VERSOS.—Rimas de sensualidad y ensueño, La canción del bohemio y otros poemas.

TEATRO.—Vida y Amor, El último de la clase, De veraneo, El Mundo de los felices, La Muñeca del amor, La playa de los amores, El intérprete de Hamlet, Lo que se llevan las horas, La princesa está triste, Los ausentes, A campo traviesa, La señorita está loca, La Vida sigue, La Rosa del Mar, La Voluntariosa, La noche en el Alma, Calla, corazón, La entretenida y Noche de Amor.

EN PREPARACIÓN.—El Pudor, Hidalgo Hermanos y Compañía, Renovación, La Voz lejana y Déjalos que digan.

## RENOVACIÓN

# “El Misterio de Elche”. - Un propósito ejemplar

«Bien por suerte especial, bien por los merecimientos debidos a su constancia en mantener la tradición y en conservar vivas las más antiguas costumbres, le está reservado a la ciudad de Elche el ser depositaria de la única muestra viviente de los «Misterios» medievales, de uno de los más extraordinarios ejemplares del teatro primitivo religioso-popular, que a la vuelta de varios siglos se ha convertido en un archivo de estilos y hechuras de sin igual valor histórico, a la par que notable por su belleza.

Desde el siglo XIII o XIV, según la tradición quiere, ese «Misterio» de la «Asunción de la Virgen» se ha estado representando casi sin interrupción hasta nuestros días en el 14 y 15 de agosto de cada año.

Drama, liturgia, fantasmagoría, músicas, cánticos, y al final, la intervención del pueblo entero, constituyen este espectáculo sin par, al que ni los «Misterios» bretones, ni las célebres «Pasiones» de Oberammergau y Sordello pueden compararse.

Islote de la tradición, que se erige fuerte y único en la marea actual, ese «Misterio» ha sido un tema que ha despertado siempre vivo interés en nuestros historiadores literarios y musicales; pero que apenas ha causado curiosidad entre el resto de la gente, que no sospechan su trascendencia y su belleza. Ni aun los encargados oficialmente de velar por la historia artística de España, se han preocupado, al parecer, de ese espléndido ejemplo del arte de la Edad Media.

Este año, las autoridades locales elicitanas van a suplir ese silencio oficial y van a intentar sacudir esa indiferencia ignorante, intentando que, desde ahora y en lo sucesivo, «El Misterio de Elche» constituya un acontecimiento semejante a lo que en Alemania es la Pasión de Oberammergau. Se comenzará ahora y se procurará cada vez más, que ese suceso esté rodeado de los mayores atractivos. Esta vez Elche va a derrochar cuanto posee para dar esplendor a esa «Fiesta». Ha encomendado a uno de los más significados artistas levantinos, a Oscar Esplá, para que revise y organice la parte musical y trate de depurarla de los añadidos y postizos que se le han adherido al correr el tiempo. La parte espectacular será brillantísima, y todo el pueblo de Elche, en cierto momento, será a un tiempo espectador y actor—en la maravillosa escena natural de que sus bosques de palmeras le dotan.

Grandes festejos de varia índole tendrán lugar simultáneamente, unos, populares, otros de elevado arte. Tales son los conciertos de música moderna que se celebrarán interpretados por la Orquesta Bética de Cámara, dirigida por Ernesto Halffter.

Si el deseo de Esplá se cumple, Elche realizará cada año en España, lo que Salzburgo hace en Austria con su arte tradicional y con el más nuevo de toda Europa.

Hemos de hablar detalladamente de este hecho, hoy único y extraordinario en España. Por ahora vayán solamente estas ligeras indicaciones».

S.

 (De *El Sol*, de Madrid).

# Administración Municipal

Nos habíamos hecho el propósito, de no comentar las innovaciones introducidas en nuestro Presupuesto Municipal, acabado de confeccionar por nuestro actual Municipio en sus respectivos renglones de Ingresos y de Gastos hasta que el pueblo los hubiera conocido en la práctica al dar comienzo a su implantación, pero ante cierta campaña, muy tendenciosa por cierto, que se viene haciendo estos días con respeto con respecto a la honradísima actuación que viene ejerciendo nuestra Corporación Municipal, nos consideramos obligados a dejar sin efecto, nuestro citado propósito por entender que la aludida campaña resulta grandemente perjudicial a los públicos intereses de nuestro Elche querido, y a tal efecto, hacemos constar aquí muy solemnemente, que tan luego se reintegre este vecindario a su vida habitual, finada la temporada de Santapola, y pasadas nuestras fiestas: que este año han de merecer de seguro el calificativo de grandiosas, nos encararemos con los enmascarados propaladores de la ya mentada campaña, y en medio de la plaza pública y a plena luz y con taquígrafos, exponeremos con datos clarísimos y con argumentos convincentes, lo mucho que se diferencia la actuación de este Ayuntamiento, a la de aquellos otros que convertían en merienda de negros los sagrados intereses comunales.

Y entonces será llegado el caso de que el pueblo, sin llamarse a engaño y con serenidad de juicio haga su composición de lugar y los momentos actuales, que lo consideramos de vida o muerte para nuestra tranquilidad pública y para el afianzamiento del progreso municipal ilicitano.

## Fiat Lux.....

Y la luz se hará obedeciendo las órdenes de nuestro Ayuntamiento que en este caso manda de la manera más agradable que hay para obedecer; pagando previamente sus órdenes.

Iluminaciones artísticas es uno de los números de nuestro programa de las futuras fiestas y si todos los que en él figuran se cumplen como este, estamos seguros que las de este año han de dejar memoria.

A la oferta generosa de «La Electromotora» de dar gratuitamente al Municipio todo el fluido que quiere para iluminaciones, se ha dicho éste: «A tal Señor, tal honor», y efectivamente, ha hecho un proyecto de iluminaciones estudiándolo, que concursado entre los electricistas de esta Ciudad, va a llevar a la práctica mediante el desembolso de una buena cantidad de miles de pesetas.

El Ayuntamiento, la Glorieta, las calles de Canalejas, Cánovas, Ortices, Capitán Lagier y no sabemos cuántas más entran en el proyecto. Premios importantes que se conceden para las mejores iluminaciones particulares y si no estamos mal informados las extraordinarias que preparan los dos bancos de la plaza Mayor y una fantástica a poca luz que prepara una particular, son datos más que suficientes para afirmar que ha de resultar un número sin precedente.

¿Harán algo los particulares por su cuenta? Deben hacerlo, cooperando con el Ayuntamiento, y con poco que hagan se conseguirá un conjunto tan atrayente

que será uno de los números más hermosos de nuestras fiestas.

Los Casinos, Comercios y particulares tienen la palabra.

## Se vende una finca

situada en los partidos de Llano de San José y Matola, de este término, lindando en parte con la carretera de Crevillente, a cuatro kilómetros de esta Ciudad; compuesta de casa de labor y cabida de 258 tahullas de tierra de sembradura con plantados de almendros, algarrobos, granados, higueras y viñedos. Se vende en conjunto o por lotes. Para más informes en la imprenta de este periódico.

## Las fiestas de Agosto

Esta misma semana serán repartidos los programas de fiestas, pues ya están haciendo las últimas tiradas de los mismos.

Las fiestas prometen ser solemnes dado el entusiasmo que reina. La iluminación será lo nunca visto en esta población y de ello nos ocupamos en lugar aparte de este mismo número.

### Las Bandas de Música

Han sido definitivamente contratadas la laureada banda LA UNION MUSICAL de Liria, una de las mejores de España, también la muy notable del Regimiento de Infantería de Marina de Cartagena, la de Crevillente y nuestra banda musical estrenará los uniformes.

### Juegos Florales

Continúan recibándose numero-

sos trabajos literarios para este torneo literario. Se ha recabado ya el boceto de adorno del Teatro Kursaal para este acto y además actuará de mantenedor el *causser* amenisimo, y notable autor D. Felipe Sassone, uno de los más felices ingenios contemporáneos.

### Batalla de Flores

Extraordinaria animación ha despertado este festival, pues son muchos los bocetos que hemos visto para carrozas y coches; sabemos seguro que presenta además del Ayuntamiento, las sociedades Comunidad de Labradores, Casino, Coro Clavé, Elche F. C. y muchas más, que aún no han decidido proyectos.

A los dos días siguientes de esta fiesta, se verificará una batalla de serpentina, con diferentes carrozas.

### Fútbol

Se jugarán cuatro importantes partidos, el Elche con Aguilas, Alcodiam y Alicante.

Carreras de Bicicletas.—Las habrá de velocidad y de cintas.

### Concurso de Orfeones

En la Plaza de Toros se efectuará este Certamen, tomando parte todos los coros inscritos, cantando la obra obligada LA AURORA, de Raventós y una de libre elección. Premio de 1.000 pesetas.

### Concurso de Fachadas

Para la fachada mejor engalanada, habrá dos premios, siendo el acto de dictaminar el jurado, la noche del 14.

### Concurso de Rondallas

También hay un premio de 100 pesetas para la mejor rondalla que se presente en la noche del 14.

# RENOVACIÓN

## Sección Oficial

### Amnistía

Hallándose incluidos en el indulto concedido por R. D. de 4 de los corrientes, los individuos sujetos al servicio militar que dejaron de pasar la revista anual de los años anteriores, deberán estos pasar la citada revista en el término de dos meses ante las Autoridades Militares o Jefes de los puestos de la Guardia Civil más cercanos a su residencia habitual, advirtiéndoles que de no hacerlo en el plazo señalado, no disfrutará de los beneficios concedidos por el citado Real Decreto.

Elche 14 de Julio de 1924.

### Cédulas personales

Terminado el Padrón de las personas sujetas al impuesto de Cédulas personales para el actual ejercicio de 1924-25 queda expuesto al público en las Oficinas de Contaduría de este Ayuntamiento durante 15 días para que puedan examinarlo los interesados y formular las reclamaciones que estimen procedentes.

Elche 12 de julio de 1924.

### Interesante para los reclutas

En cumplimiento de lo que dispone el artículo 123 de la Ley de Reclutamiento, el día primero de Agosto próximo tendrá lugar el ingreso en Caja de los mozos comprendidos en el Alistamiento del Reemplazo actual y también de los que han revisado sus excepciones pertenecientes a los ante-

riores, cuyo acto que es de Asistencia Voluntaria se llevará a efecto en la Caja de Reclutas de Orihuela, número 42 a presencia del Comisario que designará este Ayuntamiento.

Elche y Julio de 1924.

### HOMEOPATÍA

Dr. Amancio Meseguer

Curación de toda clase de enfermedades

Consulta todos los lunes de 2 a 5 de la tarde

H. COMERCIO.—Plaza Mayor

ELCHE

### UNA BODA

El miércoles de la pasada semana y en la parroquial Iglesia de Santa María, contrayeron los indisolubles lazos matrimoniales la encantadora y agraciada señorita Rosario Sansano Mora y el joven administrador de esta estafeta de Correos y querido amigo nuestro Don F. Manuel Navarro Gómez.

Fueron apadrinados por el conocido industrial D. Vicente Sansano Fenoll, padre de la novia y Doña Milagros Gomez, madre del novio, y bendijo la sagrada unión el cura de Santa María D. Bernabé del Campo.

A los nuevos esposos, deseamos una feliz e interminable luna de miel y grandes dichas en la vida que principian.

## De la vida Municipal

El jueves celebró sesión municipal ordinaria la Comisión permanente, asistiendo los Sres. Lator Sánchez, Agueda Torregrosa, Torres Serrano, Ruiz Chorro y Espinosa Gómez.

Preside D. Juan Brufal Miralles.

Es aprobada el acta y varios dictámenes de la comisión de Policía y Obras.

Son presentados varios informes, que pasan a sus correspondientes comisiones.

Se aprueban varias cuentas.

El Sr. Espinosa Gómez propone que se rectifiquen todos los rútuos existentes en la población, que atentan a las reglas gramaticales.

El Sr. Ruiz Chorro, propone se higienice el urinario público diariamente con hipoclorito de cal.

### De Fiestas

Nos recomiendan las comisiones recaudadoras para las Fiestas de Agosto, que por exceso de trabajo, seguramente habrán dejado alguna casa de visitar, que todos aquellos que voluntariamente deseen contribuir con su donativo al mayor esplendor de las fiestas que se avecinan, pueden hacer sus entregas en efectivo, en la alcaldía.

Por ausentarse su dueña,

**se vende** una bonita casa en la calle de Eduardo Dato núm. 13 (antes calle del Muelle). Para tratar sobre la compra, dirigirse a D. JOSE SALINAS.—Farmacia.

SANTAPOLA

## RENOVACIÓN

Tenemos entendido que todas las partidas rurales, piensan enviar una típica rondalla.

### Comidas y donativos

Habrán comidas y donativos a los pobres; premios al trabajo; fiesta escolar; subvenciones a los niños o niñas que nazcan el día 15; homenaje a la virtud.

### Kermesse

En la glorieta se celebrará una postinera *kermesse* cuyos beneficios, serán para los hijos de Elche que se encuentren luchando en tierras africanas.

Fuegos artificiales.—Palmera monumental, tracas, castillo.

### Fiestas religiosas

Además de la representación perfecta y restaurada de la Festa, bajo la dirección del prestigioso autor D. Oscar Esplá, se celebrarán las salves, y en las misas del octavario ocupará la cátedra sagrada el notable orador Dr. Don Diego Tortosa, canónigo de la Catedral de Madrid.

## Se ofrece

Un joven de 23 años con extensos conocimientos para ocupar un cargo en oficinas, Viaje o Almacén en el ramo de Calzado, sin grandes pretenciones.

Informarán Casa de D. José Samper (Almacén de Lonas) y casa de D. José Escobar Boella.

## Estómago e intestinos

CURACIÓN RADICAL CON

## Gastrovanadina

DR. COQUILLAT

— ELIXIR —

(Fórmula ácida)

Cura la falta de acidez (hipoclorhidria), vómitos, diarreas y fermentaciones anormales.

Frasco, 4 pesetas.

— POLVO —

(Fórmula alcalina)

Cura el exceso de ácido (hiperclohidria), flatulencia, atonía, gástrica y estreñimiento.

C.<sup>a</sup> pequeña, 2 pts. Grande, 3,50

Depósitos: Pérez Martín y Compañía; Martín y Durán, y Francisco Casas, Madrid.—Casa Segala, Barcelona

Se vende en todas las farmacias

## ¡A la mar!

En la próxima y siguiendo la costumbre establecida por la prensa local, no publicaremos el periódico, para que nuestros redactores y personal de imprenta, puedan trasladarse a Santapola, a disfrutar de las delicias de la brisa.

que tan dignamente preside el insustituible Salvador Ramos.

### Aguilas, Real Alcodiam, Alicante

Estos tres formidables equipos son los que han de contender durante las próximas fiestas con el primer once del «Elche».

Concertada está ya la visita del Elche a Aguilas, durante los días 9 y 10 de Agosto próximos y nos consta que se les prepara un recibimiento cariñoso, (no nos extraña); nosotros nos permitimos adelantarlos para que los illicitanos que ya en otra ocasión lo demostraron, reciban a los aguilenses como se merecen.

ABADAL.

## Deportes

Para fiestas

El «Elche F. C.» respondiendo siempre a su amor a la Patria chica, según nuestras noticias, ha contratado con el Sr. Almira de Orihuela el adorno de un coche, que representará una interesante jugada alusiva al deporte.

Muchos escollos se tropezaron para llevar a efecto el adorno del coche que ha de representar al Elche, pero todos ellos han sido vencidos por la Directiva del «Elche»

**Se venden** terrenos para edificar, de una parcela situada entre los huertos de «La Barrera» y «El Palmeral», a lindes de la Carretera de Alicante.

**Razón: Angel, 17**

Imprenta Marcial Torres, Joaquín Costa, 10.-ELCHE

SECCION DE ANUNCIOS

# Laboratorio y Farmacia

DEL  
**Doctor COQUILLAT**

Ex-alumno de los Laboratorios del Instituto de Higiene de Alfonso XIII; Laboratorio de Microbiología, técnica Bacteriológica y preparación de Sueros y Vacunas del Dr. Castro; Laboratorio de Análisis químico de la Junta para la Ampliación de Estudios (Director Dr. Casares); Laboratorio de análisis de Medicamentos de Dr. Fernández; Laboratorio Bio-químico del Dr. Carracido; Laboratorio Químico-Bacteriológico del Dr. Gomis; Laboratorio Químico-Bacteriológico del Dr. Maestre Laboratorio Bacteriológico del Dr. Calvín; Laboratorio Bacteriológico del Dr. Moragas; Laboratorio y Academia de Ciencias Médicas de Ca. aluña; Laboratorio Bacteriológico del Hospital de Santa Cruz; Laboratorio Químico de F. Huette Director Dr. Mascareñas); Instituto Químico-técnico; Instituto Ibis.

Análisis de Sangre, Orinas, Espustos, Jugo Gástrico, Leche, etc.

Depósito de Medicamentos modernos y Especialidades farmacéuticas

**JUAN VICENTE CARACENA**  
PRACTICANTE

Gabinete de curación de 11 a 1  
Puente Orlices, n.º 5—ELCHE

**¡AGRICULTORES!**

Semillas de legumbres, Hortalizas, Verduras y forrajes; las clases más productivas garantizadas

**FRANCISCO BRUFAL**  
Pí y MARGALL, 9—ELCHE

## Diego Pascual Puertas

Taller de Construcción  
y Reparaciones

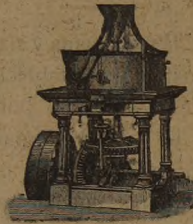
Fundición de Metales

Reparación de Automóviles  
y toda clase de Maquinaria

Trabajos de Cerrajería  
- Y -

Construcción de Maquinaria Agrícola

Material para Transmisión



Puerta Motora, 36

Teléfono n.º 161

## ¡Automovilistas!

Si su coche está ya viejo y dispone aún de buen motor, no lo venda por comprar otro moderno, porque con muy poco coste, se transforma en la **Guarnicionería Serrano**, despejándole de feas lines y antigua figura, adquiriendo un moderno aspecto de gran atracción y belleza.

No equivocarse, **Guarnicionería Serrano**, Plaza Mayor, 9. Bajo del Reloj de «Calendura».—**ELCHE** (Alicante).

Presupuestos gratis a quien los pida.

## Banco Internacional de Industria y Comercio

Capital: 30.000.000 de pesetas

CASA CENTRAL: MADRID, Carrera de San Jerónimo, 45  
Telegramas y Telefonemas BANKINTER

CURSALES: Águilas, Alicante, Ayamonte, Cádiz, Caravaca, Cartagena, Cieza, Elche, Hellín, Huelva, Isla Cristina, Lorca, Melilla, Murcia, Orihuela, Puerto de Santa María, San Fernando, Sanlúcar de Barrameda, Sevilla, Totana y Yecia

Efectúa toda clase de operaciones de Banca y Bolsa

**AGENCIA DE VIAJES**

Cambio de monedas, Cartas de Crédito sobre todas las plazas del mundo, Seguros de cambios. Transferencias de fondos entre las Sucursales, etc., etc. Apertura de cuentas corrientes a la vista y a plazos, abonando intereses según vencimiento.

Bonos a vencimiento fijo al 4 y medio y 5 por 100 de intereses  
Caja de Ahorros 4 por 100 intereses